

# JCCAC PROGRAMMES

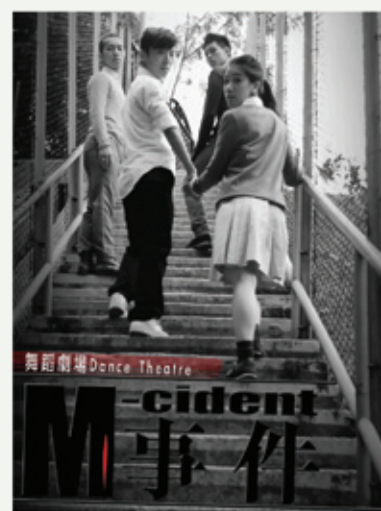
2013 年 2 月號 FEBRUARY ISSUE

JCCAC 賽馬會創意藝術中心節目表

WWW.JCCAC.ORG.HK



動藝 DanceArt Hong Kong



M 事件 M - cident 日期及時間 Date 6 Time : 1 - 2 / 2013 + 20.00 , 2 / 2013 + 15.00 票價 Ticket Price : HK\$160, HK\$100 (ST, SC, DS)

Other Exhibitions 其他展覽

L2-16 深水埗社區創藝資源中心 Sham Shui Po Creative Arts Community Resources Centre

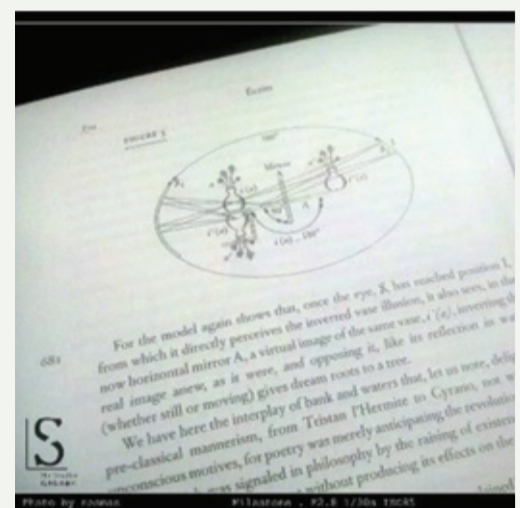


「我們的石硤尾創藝藝術中心」社區實踐計劃 Community Arts Project "Our Shek Kip Mei Creative Arts Centre"

我的故事 4.0 (深水埗與我) My Story 4.0 (SSP & I) 日期 Date : 16 / 2 - 10 / 3 / 2013 (逢星期三至休息, Close on Mon to Weds)

Other Free Activities 其他免費活動

L5-25 指非指出版社 The Signifier



周四精神分析讀書會 Thursday Reading Group on Sigmund Freud & Jacques Lacan 日期 Date : 逢星期四 (Every Thursday)

Paid Activities 收費活動

L6-01 Spitting Gecko Studio / John McArthur



Life Drawing Sessions 日期及時間 Date 6 Time : 星期四及星期六 (每節兩小時) Thursday evenings & Saturdays afternoons (2 hours per session)

葉曉雲 Yip Hiu Wan



坐在碎星閃閃的天空下 Paradox: This is the life 日期及時間 Date 6 Time : 15 - 16 / 2013 + 20.00 , 16 - 17 / 2 / 2013 + 15.30 票價 Ticket Price : HK\$150, HK\$120 (ST, SC, DS)

L5-05 鄧氏工作室 TANG's Studio



正 / 側畫廊 2013 年 2 月聯展藝術家: 鄧凝姿, 李美娟 Front/Side Gallery presents a joint exhibition at February 2013: TANG, Ying Chi, Stella & LEE, Mei Kuen, Carol

展覽日期 Exhibition Period : 6 - 28 / 2 / 2013 時間 Time : 正畫廊 星期一至五 + 13:00 - 16:30 (因位於其他地區內, 故時間另議)

Other Free Activities 其他免費活動

L7-05 飯團青年設計師協會 Riceism Young Designers Association

"回到夢想"繪畫工作坊 "Back To Dream" Drawing Workshop 日期及時間 Date 6 Time : 逢星期六上午: 10:30 - 12:30 地點 Venue : L7-05

插圖藝術工作坊 - 基本技法 "Back To Dream" Drawing Workshop 日期及時間 Date 6 Time : 逢星期六下午: 16:00 - 17:30 地點 Venue : L7-05

Paid Activities 收費活動

L6-07 赫鑾坊劇團 Exploration Theatre



《真經臉》 日期及時間 Date 6 Time : 1 - 3 / 2 / 2013 票價 Ticket Price : 票五、六: 日演出五場 (日場 15:00 ; 夜場 20:00)

排場好戲 Epictudio



老豆, 我已經三十歲 Father, I am 30 日期及時間 Date 6 Time : 23 - 24 / 2 / 2013 + 20.00 , 23 - 24 / 2 / 2013 + 15.00 票價 Ticket Price : HK\$120, HK\$80 (ST, SC)

L7-12A 環境藝術館 Museum of Site (MOST)



M+ 時代下的展覽意義 The meaning of exhibition in an era of M+ 展覽日期 Exhibition Period : 1 / 12 / 2012 - 28 / 2 / 2013 (逢星期三休息, 歡迎預約參觀)

Paid Activities 收費活動

L0-02 香港藝術學院 (陶藝工作室 C) Hong Kong Art School (Ceramics Studio C)



《藝術專業文憑—打開藝術之門》— 立證藝術創與造 "Professional Diploma in Fine Art- Gateway to Art"— The Making of Art Pieces- 3D 日期 Date : 23 / 2 - 20 / 4 / 2013 (共8堂/ 8 lessons)

L1-02 創意生活拼貼藝術會



創意生活拼貼藝術大賽作品展覽 - 延展 Creative Decoupage in Living Artwork Exhibition 展覽日期 Exhibition Period : 2 - 3 / 2 / 2013 時間 Time : 10:00 - 22:00

L7-16 侯紹政繪畫工作室 Hau Siu Ching Art Studio



地壇人物動態速寫展覽 MTR Pencil Sketching Exhibition 展覽日期 Exhibition Period : 21 / 11 - 17 / 12 / 2013 時間 Time : 10:00 - 22:00

L1-03 Platform



皮革工藝班 Beis Leather Workshop 基礎班 : 4 - 5 小時 (1堂) / 手縫小型皮具: 電話套, 歌子包, 筆袋, 卡片套等 學費: HK\$500 (包材料, 工具)

L6-11 保羅創意藝術"師堂" Paul's Design & Creative Arts Studio

藝術興趣班 Interest Class 弄塑武雕 "雕塑班": 初探班 (頭像製作 / 進階班 (人像製作) (PA200U) Portrait / Human body of Sculpture For Beginner / Advance level

西洋油畫 / 膠彩 / 水彩 / 素描 / 素描 / 粉彩, 初探班 (靜物或風景) / 進階班 (人物) (小班教學) (PA300UL) Oil & Acrylic Painting / Water Colour Painting / Pencil Drawing / Oil Pastels For Beginner / Advance level

L7-22 失焦工作室 Outfocus Group Workshop



《回憶聲象》互動聲效裝置 (Timo, where memories go) Sound interactive installation by George Ho 日期及時間 Date 6 Time : 8 - 26 / 2 / 2013 12:00 - 20:00 地點 Venue : 中央庭院 Central Courtyard

L8-11 fishbowl x Art Angel



日本井川惠美彩繪作品展 展覽日期 Exhibition Period : 1 - 28 / 2 / 2013 (請預約) 地點 Venue : L8-11 查詢 Enquiry : 92806636 (Angel) / art\_angel@live.hk

L2-12 天上遊雲 Tiana CloudLand



2月課程 精英視皮送你書 10 / 2 , 14:00 - 17:00 中式視皮送你書 17 / 2 , 14:00 - 17:00 皮革送你書班 24 / 2 , 14:00 - 17:00

L6-13 香港偶影藝術中心 Hong Kong Puppet and Shadow Art Center



放管 DIY 工作坊 日期及時間 Date 6 Time : 可議, 每節 45 分鐘 費用 Fee : HK\$425 (5 節課)

古箏課程 (可一對一上課, 亦有小班教授) 日期及時間 Date 6 Time : 可議, 每節 60 分鐘 費用 Fee : HK\$200 元起 (視乎級數而定)

鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心 / 中英劇團



深水埗口述歷史劇計劃分享會耆聲耆藝匯演 Sham Shui Po District Community Oral History Theatre Project & Elderly Talent Show 日期及時間 Date 6 Time : 2 / 2 / 2013 13:00 - 16:30 開幕 Opening : 14:50

L8-13 V-gallery



Nowhere/Somewhere Photo Exhibition 日期及時間 Date 6 Time : 11 / 12 / 2012 - 28 / 2 / 2013 地點 Venue : L8-13 查詢 Enquiry : 9788 0936 / veron@veronstudio.com

L3-02 華人藝術治療及應用美學學社 Chinese Therapeutic and Applied Art Services



秋冬季藝術人生學坊之"創意 建立"主題活動 (2 月份) 日期及時間 Date 6 Time : 22 / 2 (五) 17:00 - 19:00 , 24 / 2 (六) 15:00 - 17:00 費用 Fee : 每節 HK\$200 (包括講義材料小吃)

L6-14 雲琴軒



古箏班 日期 Date : 逢星期六、日 時間 Time : 15:00 - 18:00 導師 Instructor : 王麗芳博士

L2-10 光影作坊 Lumenivisum



《相中人 - 梁志和與吳世傑對談展》 (藝術家與攝影師對話系列 II) 展覽日期 Exhibition Period : 13 / 1 - 24 / 2 / 2013 時間 Time : 11:00 - 18:00 (星期一休息, Close on Mondays)

L4-11 魚齊 法興工作室



揮春 日期及時間 Date 6 Time : 歡迎查詢 地點 Venue : L4-11 查詢 Enquiry : 61986877 (魚王)

L4-06 The Painting Room

冬 . 愛 . 手繪布袋 T-Shirt 工作坊 Love Winter DIY Tote Bag T-Shirt Painting Workshop 日期 Date : 逢星期日 (須發電或電郵預約) Every Sun (Appointment by phone or e-mail)

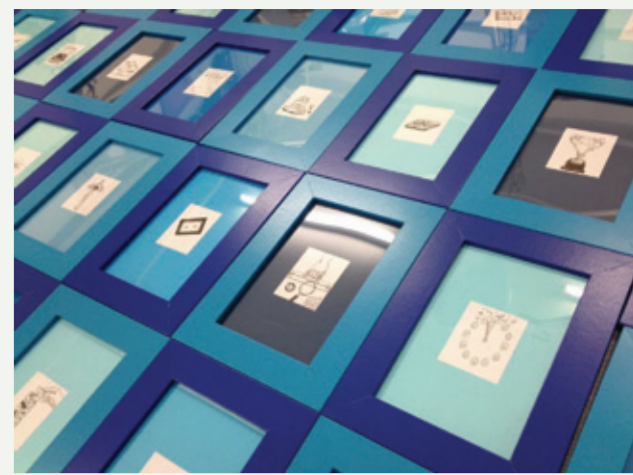
兒童畫課程 (繪畫 + 紙黏土) / 青少年 / 成人繪畫課程 (素描, 水彩, 亞加力彩) 日期 Date : 逢星期日 (小組 2-4 人) 播放電視或查詢空位時間

L6-25 香港陶笛文化協會 Aborigine Music Workshop



專門陶笛示範、表演、工作坊、銷售、小組及個別課程、學校興趣班 成人 6 孔陶笛班 (四月開始) 日期及時間 Date 6 Time : 逢星期一至星期六課, 14:00 - 15:00 費用 Fee : HK\$560 (共四堂) 包裝費實

L2-12 天上遊雲 Tiana CloudLand



爬爬爬圖 - (爬)原畫展續展 日期及時間 Date 6 Time : 1 / 1 - 31 / 3 / 2013 展覽預告參觀 地點 Venue : L2-12 查詢 Enquiry : 9272 0728 (天龍) / tiancloudland@gmail.com

L5-23 Unit Gallery



下午圖書 (二) Afternoon Reading (2nd) 日期 Date : 16 / 12 / 2012 - 28 / 2 / 2013 時間 Time : 14:00 - 18:00 地點 Venue : L5-23 查詢 Enquiry : 94531626 / unit.gallery@yahoo.com.hk

L5-16 W-studio



繪畫班優惠 Painting Class Monthly Special 日期 Date : 逢星期一至日 (Every Monday and Sunday) 時間 Time : 13:00 - 18:00 (一至五 Mon to Fri) 14:30 - 18:30 (六及日 Sat & Sun)

L6-27 四維體藝術文化教育+肥娃工作室 4D studio + Miss FAT studio



香檳杯玻璃蝕刻 DIY 日期及時間 Date 6 Time : 9 / 2 (Mon) : 14:30 - 15:30 20 / 2 (Wed) : 19:30 - 20:30 費用 Fee : HK\$140 / 人 (包製作具, 材料及香檳杯 1 個)



樹脂水晶膠飾物製作坊 日期及時間 Date 6 Time : 2 / 2 (Sat) : 14:30 - 15:30 費用 Fee : 26 / 2 (Mon) : 19:30 - 20:30 HK\$120 / 人 (包用具, 樹脂水晶膠, 吊燈兩個)

### L6-29

影·陶工作室  
Earthen Light Studio



#### 基本攝影班

日期及時間 Date & Time: 逢星期三 19:30 - 21:00  
費用 Fee: 400 (5堂理論 + 1 堂戶外實習)  
地點 Venue: L6-29  
查詢 Enquiry: 9285 9547 (Mary) / earthen.light@hotmail.com

### L7-05

飯團青年設計師協會  
Riceism Young Designers Association



#### 插圖藝術課程 Illustration Art Course

日期及時間 Date & Time: 星期六 Sat > 16:00 - 17:30 / 17:30 - 19:00  
星期日 Sun > 11:00 - 12:30 / 14:00 - 15:30 / 16:00 - 17:30  
每星期一堂(1.5小時) / one lesson per week (1.5 hr)  
費用 Fee: HK\$500 per month  
地點 Venue: L7-05  
查詢 Enquiry: 6176 4990 (Mr. Kwan) / arttouchstore@gmail.com  
網址 Website: www.riceism.org/

### L7-07

紅寶工作室  
Rubywooglass



#### 1 玻璃器皿, 風鈴, 相框 / 2 玻璃首飾 / 3 玻璃照片印藝 / 4 玻璃吹製 1. Glass Painting & Fusing, Wind Chime, Photo Frame / 2. Glass Jewellery / 3. Glass Photo Printing / 4. Glass Blowing

日期及時間 Date & Time: 星期一至日 Mon to Sun > 14:00 - 16:00 (其他時間可商議)  
(glass blowing only on Sat 1 - 7pm)  
費用 Fee: from HK\$280 (敬請以 email 或電話預約所有課程)  
Please go to website for course details 歡迎團體預約  
地點 Venue: L7-07  
查詢 Enquiry: 9439 6529 (Ms Woo) / rubysmw@yahoo.com.hk  
網址 Website: www.rubywooglass.com

### L7-12B

熊陶坊  
Panda Workshop



#### 陶瓷基本陶藝課程

日期 Date: 每月 (逢星期三及星期六)  
時間 Time: 11:00 - 13:00, 15:00 - 17:00  
費用 Fee: HK\$760 (每月)



#### 陶瓷創作課程

日期 Date: 每月 (逢星期三及星期六)  
時間 Time: 10:30 - 13:30, 15:00 - 18:00  
費用 Fee: HK\$1000 (每月)



#### 陶瓷藤器編織班

(對陶藝已有初步認識人士)  
日期 Date: 2月 - 5月 (2月16和23日, 兩個星期六及另逢輪2小時)  
時間 Time: 10:00 - 14:00 (另兩小時塗上釉色)  
費用 Fee: HK\$1200 (共10小時)

地點 Venue: L7-12B  
查詢 Enquiry: 9688 2593 (周文強) / hkpandaworkshop@yahoo.com.hk

### L7-16

侯紹政繪畫工作室  
Hau Siu Ching Art Studio



#### 人物與靜物素描 · 色彩靜物與風景 · 人體素描輔導 (成人及青少年 · 個別或小組形式教學輔導)

日期 Date: 逢星期一下午, 星期二下午和晚上, 星期四下午 (每堂2小時)  
地點 Venue: L7-16  
費用 Fee: HK\$550 (四堂)  
查詢 Enquiry: 9622-9388 / thriving\_artstudio@yahoo.com.hk  
網址 Website: www.jccac.org.hk/?a=group&id=c\_2&mate\_id=113&doc\_id=964

### L8-07

都市視藝空間  
Metro Art Gallery (MAG)



#### 數碼攝影入門課程 Level 1 (L1-130105)

日期 Date: 5 / 1 / 2013 - 9 / 3 / 2013 (星期六)  
時間 Time: 16:00 - 18:30



#### 數碼黑白攝影進階課程 (BW-130306)

日期 Date: 6 / 3 / 2013 - 10 / 4 / 2013 (星期三)  
時間 Time: 19:00 - 21:00

地點 Venue: L8-07  
查詢 Enquiry: 28154284 (ext. 43) / sub@popart.hk  
網址 Website: http://mag.hk

### L8-11

fishbowl x Art Angel



#### 生活彩繪

課程內容簡單易學, 人人做得到, 獨一無二

日期及時間 Date & Time: 可議  
地點 Venue: L8-11  
費用 Fee: HK\$850 / 4堂 (每堂2小時)  
查詢 Enquiry: 92806636 (Angel) / artangel@live.hk

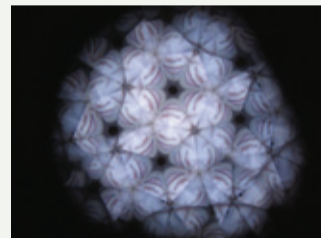
### L8-13

V-gallery



#### 人手相片上色課程 (將黑白相片添上你喜歡的色彩)

日期及時間 Date & Time: 請預約(1小時)



#### DIY 萬花筒攝影工作坊

日期及時間 Date & Time: 請預約(2小時)

地點 Venue: L8-13  
查詢 Enquiry: 93295567 / veron@veronsung.com  
網址 Website: www.facebook.com/VeronPhoto / www.veronsung.com



#### 票務資料

賽馬會創意藝術中心票房  
開放時間: 10:00 - 18:00  
除特別註明外, 於黑盒劇場演出的節目門票均透過城市電腦售票網  
公開發售, 購票途徑如下:  
- 網上購票 www.urbtix.hk  
- 信用卡電話購票 2111 5999  
- 親身前往城市電腦售票處購票  
城市電腦售票網查詢電話: 2734 2009

備註:  
- 一人一票, 憑票入場(兒童亦須購票)。  
- 門票一經售出, 恕不退換。  
- 優惠票持有人(包括全日制學生、高齡及殘疾人士)必須在入場時  
出示認可之身份證明文件。

優惠票註解:  
ST : 全日制學生  
SC : 60歲或以上高齡人士  
DIST : 殘疾人士及看護人  
CSSA : 綜合社會保障援助受惠人

#### 賽馬會表演藝術場地資助計劃

此計劃資助本地藝術家及藝團, 免費租用位於 JCCAC 藝術村的  
黑盒劇場。黑盒劇場的靈活表演空間, 能切合不同製作及演出  
需要, 發揮種種藝術創作的可能, 帶領觀眾經歷嶄新的演藝觀賞  
經驗, 是發表中 / 小型創意作品的理想平台。

#### 捐助機構 Funded by



#### 計劃統籌 Administered by



#### 場地伙伴 Venue Partner



#### 賽馬會創意藝術中心

JCCAC 是一所多元化及對外開放的藝術村兼藝術中心, 為藝術家和  
公眾提供一個互動的平台, 並不時有各類有趣的藝術活動  
供公眾參與, 例如每年12月的JCCAC藝術節, 每季的手作市集,  
各類主題展覽, 實驗性舞台演出, 文化導賞, 藝術興趣班等。

JCCAC 的正規設施包括展覽廳和黑盒劇場, 週末常有節目舉行。  
公眾可於 JCCAC 網頁和每月出版的節目指南找到活動資料, 或登  
記電郵以定期接收到 JCCAC 節目資訊。

此外, JCCAC 內分佈各樓層的特色空間有各類藝術品和藝術活動  
資料, 歡迎公眾於開放時間內悠閒地參觀, 自己近距離發掘和感  
受藝術創意氣氛。

#### 免責聲明

賽馬會創意藝術中心是一所藝術場地, 並支持及尊重藝術表達自由。中心及本月刊內展示的藝術物品、活動及言論內容由有關藝術家/藝術團體提供及負責內容準確性, 概不代表本中心立場, 敬請留意。如對本月刊內的藝術活動/收費課程有興趣, 請與主辦單位直接聯絡查詢。

#### Disclaimer

Jockey Club Creative Arts Centre is an arts venue which supports the freedom of artistic expression. Artistic works, activities and views presented in the Centre and in this monthly guide are provided by the relevant artists/art groups, who are responsible for their content and accuracy, and do not represent the views of the Centre. For details and enquiries of the programmes/paid activities presented in this monthly guide, please contact the relevant organiser directly.

#### Jockey Club Creative Arts Centre

A multi-disciplinary artist village and arts centre, JCCAC provides an  
interactive platform for artists and the public through interesting arts  
and cultural events, which includes among other things, the annual  
JCCAC Festival in December, quarterly handicraft fair, various themed  
exhibitions, experimental stage performances, guided cultural tours  
and art workshops.

On most weekends, visitors may find art events and exhibitions being  
held in JCCAC's Galleries and Black Box Theatre. Information about  
events and programmes can be obtained from the JCCAC website, the  
Programme Guide which JCCAC publishes monthly, or by subscribing  
to JCCAC e-news.

Dotted around JCCAC are art works and interesting art information.  
Visitors are welcome during opening hours to leisurely stroll around  
JCCAC and discover for themselves the creative spirit of the place.

## JCCAC

Jockey Club Creative Arts Centre  
賽馬會創意藝術中心

香港九龍石硤尾白田街30號(港鐵石硤尾站C出口步行約5分鐘)  
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong (MTR Shek Kip Mei Station Exit C)  
電話 Tel: [852] 2353 1311 電郵 Email: info@jccac.org.hk 網址 Website: www.jccac.org.hk  
如欲接收或停止接收本通訊, 請電郵至: info@jccac.org.hk To subscribe or unsubscribe, please email to info@jccac.org.hk